

**Procès-verbal du conseil des commissaires  
Commission scolaire des Navigateurs**

3<sup>e</sup> séance, 17<sup>e</sup> année

**Province de Québec  
Commission scolaire des Navigateurs  
Saint-Romuald**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Navigateurs, tenue le 26 août 2014, au centre administratif de Saint-Romuald, au 1860, 1<sup>re</sup> Rue, Saint-Romuald, **sous la présidence de monsieur Léopold Castonguay.**

**Membres du conseil des commissaires présents :**

Monsieur Léopold Castonguay, président du conseil des commissaires  
Madame Gisèle Beaulieu, commissaire  
Monsieur Jean-Yves Bégin, commissaire  
Madame Pascale Bélanger, commissaire  
Monsieur Sylvain Blais, commissaire  
Monsieur Marc Brochu, commissaire  
Monsieur François Caron, vice-président du conseil des commissaires  
Monsieur Michel Chabot, commissaire  
Monsieur Richard Côté, commissaire  
Monsieur Jérôme Demers, commissaire-parent  
Monsieur François-Yves Dubé, commissaire-parent  
Madame Lise Fréchette, commissaire  
Madame Claudette Gosselin Fecteau, commissaire  
Monsieur Richard Légaré, commissaire  
Monsieur Pascal Léveillé, vice-président du comité exécutif  
Madame Sindy Ormerod, commissaire  
Madame Denise Poulin, présidente du comité exécutif  
Madame Claire Rochon Fréchette, commissaire  
Monsieur Denis Shaink, commissaire  
Monsieur Éric Tardif, commissaire  
Monsieur Guy Trottier, commissaire  
Monsieur Marcel Vézina, commissaire  
Monsieur Denis Vien, commissaire

**Membres du conseil des commissaires absents :**

Monsieur Michel Bédard, commissaire  
Madame Nicole Landry, commissaire

**Membres du personnel administratif présents :**

Madame Esther Lemieux, directrice générale  
Monsieur Bertin Fillion, directeur général adjoint aux Services des ressources financières et transport  
Monsieur Benoit Langlois, directeur général adjoint  
Madame Guylaine Giguère, secrétaire générale  
Monsieur Denis Bourbeau, directeur des Services des ressources humaines et des communications  
Monsieur Dany Deschênes, directeur des Services des ressources matérielles  
Monsieur Pierre Gaumont, directeur des Services des ressources en technologie de l'information et des communications  
Madame Claire Gagnon, directrice des Services éducatifs – Jeunes, adultes et formation professionnelle

# Procès-verbal du conseil des commissaires Commission scolaire des Navigateurs

## 1.0 PRÉLIMINAIRES

### 1.1 Recueillement

### 1.2 Ouverture de la séance ordinaire par le président

Après un moment de recueillement, le président déclare la séance ordinaire du conseil des commissaires en date du 26 août 2014 ouverte à 19 h 35.

### 1.3 Vérification de la légalité de la séance

#### 1.3.1 Avis de convocation

Les membres du conseil des commissaires ont reçu l'avis de convocation dans les délais prescrits par la *Loi sur l'instruction publique*.

#### 1.3.2 Quorum

La secrétaire générale confirme qu'il y a quorum.

### 1.4 Adoption de l'ordre du jour

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Pascale Bélanger et résolu :

**D'ADOPTER** l'ordre du jour suivant :

#### 1.0 Préliminaires

- 1.1 Recueillement
- 1.2 Ouverture de la séance ordinaire par le président
- 1.3 Vérification de la légalité de la séance
  - 1.3.1 Avis de convocation
  - 1.3.2 Quorum
- 1.4 Adoption de l'ordre du jour
- 1.5 Adoption des procès-verbaux de la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 8 juillet 2014 et de la séance extraordinaire du 8 juillet 2014 ajournée au 19 août 2014
- 1.6 Interventions du public
- 1.7 Interventions ou rapport des élèves de la commission scolaire
- 1.8 Correspondance
- 1.9 Rapport du président
- 1.10 Rapport du comité exécutif

#### 2.0 Décisions

- 2.1 Rapport du protecteur de l'élève – Dossier PE-2013-2014-02
- 2.2 Rapport du protecteur de l'élève – Dossier PE-2013-2014-03
- 2.3 Demande de révision d'une décision – Dossier 2014-2015-01
- 2.4 Rémunération du personnel électoral
- 2.5 Comité de sélection – Firmes de professionnels – Projets de rénovation majeure
- 2.6 Contribution des services de garde pour l'utilisation des services collectifs 2014-2015
- 2.7 Rémunération d'un commissaire

#### 3.0 Information

- 3.1 Rapport de la directrice générale
- 3.2 Mesure 56020 - Maintien des bâtiments et Mesure 50622 - Résorption du déficit d'entretien – Liste des demandes 2014-2015
- 3.3 Rapport annuel du protecteur de l'élève – 2013-2014
- 3.4 Planification stratégique – Accueil 2014-2015
- 3.5 Nouvelle école située à Saint-Nicolas – Suivi

CC-14-15-015

## Procès-verbal du conseil des commissaires Commission scolaire des Navigateurs

### 4.0 Rapport des comités

- 4.1 Comités obligatoires
  - 4.1.1 Comité de gouvernance et d'éthique
  - 4.1.2 Comité de vérification
  - 4.1.3 Comité des ressources humaines
  - 4.1.4 Comité de transport
  - 4.1.5 Comité EHDAA
  - 4.1.6 Comité de parents
- 4.2 Comités internes formés par la Commission scolaire des Navigateurs

### 5.0 Questions diverses

- 5.1 Questions et messages des commissaires

### 6.0 Levée de la séance

**ADOPTÉE** à l'unanimité

CC-14-15-016

### 1.5 Adoption des procès-verbaux de la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 8 juillet 2014 et de la séance extraordinaire du 8 juillet 2014 ajournée au 19 août 2014

**ATTENDU** l'article 170 de la *Loi sur l'instruction publique*;

**ATTENDU** que les procès-verbaux de la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 8 juillet 2014 et de la séance extraordinaire du 8 juillet 2014 ajournée au 19 août 2014 ont été transmis à tous les membres du conseil des commissaires le 21 août 2014;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Denis Shaink et résolu :

**DE** modifier la page 2263 au point 2.0 – Proposition d'amendement comme suit :

« **QUE** le budget alloué aux conventions de gestion soit augmenté de 151 541 \$ afin d'atteindre le déficit maximal, lequel est autorisé par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. »

**DE** dispenser la secrétaire générale de la lecture des procès-verbaux de la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 8 juillet 2014 et de la séance extraordinaire du 8 juillet 2014 ajournée au 19 août 2014 et d'adopter ceux-ci tel que modifiés.

### 1.6 Interventions du public

Aucune intervention

### 1.7 Interventions ou rapport des élèves de la commission scolaire

Aucune intervention

### 1.8 Correspondance

Les pièces relatives à la correspondance ont été déposées à l'ensemble des membres du conseil des commissaires.

*Madame Gisèle Beaulieu arrive, il est 19 h 47.*

### 1.9 Rapport du président

Monsieur Léopold Castonguay, président de la commission scolaire, donne de l'information sur différents sujets à l'ensemble des membres du conseil des commissaires.

# Procès-verbal du conseil des commissaires Commission scolaire des Navigateurs

## 1.10 Rapport du comité exécutif

Monsieur Pascal Léveillé, vice-président du comité exécutif, informe les membres du conseil des commissaires des décisions prises lors de la séance ordinaire du comité exécutif du 19 août 2014.

## 2.0 DÉCISIONS

### PROPOSITION DE HUIS CLOS

CC-14-15-017

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Denis Shaink et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à huis clos pour discuter du point 2.1 – Rapport du protecteur de l'élève – Dossier PE-2013-2014-02.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 20 h 02.

*Madame Denise Poulin arrive, il est 20 h 05.*

### PROPOSITION DE RETOUR EN SÉANCE PUBLIQUE

CC-14-15-018

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Sylvain Blais et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à nouveau en séance publique.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 20 h 40.

CC-14-15-019

SG

## 2.1 Rapport du protecteur de l'élève – Dossier PE-2013-2014-02

**ATTENDU** la plainte déposée par les parents de l'élève à la protectrice de l'élève le 9 juin 2014, relativement au dossier de la Commission scolaire des Navigateurs portant le numéro PE-2013-2014-02;

**ATTENDU** l'examen de la plainte ainsi que l'enquête effectuée par la protectrice de l'élève;

**ATTENDU** le rapport de la protectrice de l'élève transmis aux membres du conseil des commissaires;

**ATTENDU** l'information communiquée aux membres du conseil des commissaires lors d'un huis clos;

**ATTENDU** les délibérations des membres du conseil des commissaires;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Sylvain Blais et résolu :

**DE PRENDRE ACTE** des conclusions du rapport de madame Odette Lessard, protectrice de l'élève, portant le numéro PE-2013-2014-02 lequel est déposé sous pli confidentiel;

**DE DÉCLARER** la plainte fondée;

**Procès-verbal du conseil des commissaires  
Commission scolaire des Navigateurs**

**QUE** les membres du conseil des commissaires sont en accord avec les deux recommandations contenues au point 5 du rapport du protecteur de l'élève;

**QUE** madame Guylaine Giguère, secrétaire générale, transmette la présente résolution aux parents de l'élève concerné par la plainte.

**ADOPTÉE** à la majorité

**PROPOSITION DE HUIS CLOS**

**CC-14-15-020**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Pascal Léveillé et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à huis clos pour discuter du point 2.2 – Rapport du protecteur de l'élève – Dossier PE-2013-2014-03.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 20 h 47.

**PROPOSITION DE RETOUR EN SÉANCE PUBLIQUE**

**CC-14-15-021**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Éric Tardif et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à nouveau en séance publique.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 21 h 22.

**CC-14-15-022**  
**SG**

**2.2 Rapport du protecteur de l'élève – Dossier PE-2013-2014-03**

**ATTENDU** la plainte déposée par les parents de l'élève à la protectrice de l'élève le 28 juin 2014, relativement au dossier de la Commission scolaire des Navigateurs portant le numéro PE-2013-2014-03;

**ATTENDU** l'examen de la plainte ainsi que l'enquête effectuée par la protectrice de l'élève;

**ATTENDU** le rapport de la protectrice de l'élève transmis aux membres du conseil des commissaires;

**ATTENDU** l'information communiquée aux membres du conseil des commissaires lors d'un huis clos;

**ATTENDU** les délibérations des membres du conseil des commissaires;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Richard Légaré et résolu :

**DE PRENDRE ACTE** des conclusions du rapport de madame Odette Lessard, protectrice de l'élève, portant le numéro PE-2013-2014-03 lequel est déposé sous pli confidentiel;

**DE DÉCLARER** la plainte non fondée;

**Procès-verbal du conseil des commissaires  
Commission scolaire des Navigateurs**

**QUE** madame Guylaine Giguère, secrétaire générale, transmette la présente résolution aux parents de l'élève concerné par la plainte.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

**PROPOSITION DE HUIS CLOS**

**CC-14-15-023**

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Pascale Bélanger et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à huis clos pour discuter du point 2.3 – Demande de révision d'une décision – Dossier 2014-2015-01.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 21 h 25.

**PROPOSITION DE RETOUR EN SÉANCE PUBLIQUE**

**CC-14-15-024**

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Denise Poulin et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à nouveau en séance publique.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 22 h 00.

**PROPOSITION DE HUIS CLOS**

**CC-14-15-025**

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Pascale Bélanger et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à huis clos pour entendre le parent relativement à un fait nouveau concernant le point 2.3 – Demande de révision d'une décision – Dossier 2014-2015-01.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 22 h 05.

**PROPOSITION DE RETOUR EN SÉANCE PUBLIQUE**

**CC-14-15-026**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Pascal Léveillé et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à nouveau en séance publique.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 22 h 07.

**CC-14-15-027**  
**SG**

**2.3 Demande de révision d'une décision – Dossier 2014-2015-01**

**ATTENDU** les recommandations présentées par la présidente du comité de révision d'une décision aux membres du conseil des commissaires;

## Procès-verbal du conseil des commissaires Commission scolaire des Navigateurs

**ATTENDU** les délibérations des membres du conseil des commissaires;

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Claire Rochon-Fréchette et résolu :

**DE** maintenir la décision administrative concernant le dossier 2014-2015-01.

**ADOPTÉE** à majorité  
**1 contre avec mention**  
Monsieur Richard Légaré

### SUSPENSION DE LA SÉANCE

La séance est suspendue à 22 h 10.

### RETOUR EN SÉANCE ORDINAIRE

Le retour en séance ordinaire s'effectue à 22 h 20.

CC-14-15-028  
SG

#### 2.4 Rémunération du personnel électoral

**ATTENDU** qu'une élection générale aura lieu le 2 novembre 2014;

**ATTENDU** que pendant cette période, la présidente d'élection peut faire l'embauche du personnel électoral, et ce, conformément à la *Loi sur les élections scolaires*;

**ATTENDU** que la Commission scolaire des Navigateurs fixe le tarif de la rémunération et des frais des membres du personnel électoral, lesquels ne peuvent excéder ceux fixés en vertu de la *Loi électorale* et du *Règlement sur le tarif de la rémunération et des frais des membres du personnel électoral*;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Denis Shaink et résolu :

**QUE** le tarif de la rémunération et les frais des membres du personnel électoral soient ceux fixés en vertu de la *Loi électorale* et du *Règlement sur le tarif de la rémunération et des frais des membres du personnel électoral*.

**ADOPTÉE** à majorité  
**5 contres dont 5 avec mention**  
Monsieur Jean-Yves Bégin  
Monsieur Richard Légaré  
Madame Sindy Ormerod  
Monsieur Guy Trottier  
Monsieur Denis Vien

CC-14-15-029  
SRM

#### 2.5 Comité de sélection – Firmes de professionnels – Projets de rénovation majeure

**ATTENDU** que la Commission scolaire des Navigateurs entend procéder à un appel public de candidatures de firmes de professionnels (architectes, ingénieurs en mécanique et électricité ou en aménagement extérieur) dans le cadre de la réalisation des projets de rénovation majeure sur ses bâtiments;

**ATTENDU** qu'un comité de sélection doit être constitué afin d'analyser les offres de services professionnels que l'on entend recevoir et de faire des recommandations au comité exécutif quant aux firmes à retenir pour la réalisation des divers projets de rénovation majeure;

## Procès-verbal du conseil des commissaires Commission scolaire des Navigateurs

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Denise Poulin et résolu :

**QU'**un comité de sélection soit constitué afin d'analyser les offres de services professionnels pour la réalisation de travaux majeurs de rénovation sur ses bâtiments et soit composé des personnes suivantes :

Monsieur Sylvain Blais, commissaire;  
Monsieur Louis Bouffard, représentant de l'externe;  
Monsieur Michel Leclerc, représentant des Services des ressources matérielles;  
Monsieur Dany Deschênes, directeur des Services des ressources matérielles, agissant à titre de secrétaire dudit comité, le tout, conformément à l'article 26 du *Règlement sur les contrats de services des organismes publics*;

**QUE** ledit comité de sélection émette une recommandation d'adjudication au comité exécutif pour le choix des firmes qui seront appelées à préparer les plans et devis et effectuer la surveillance de chantier de ces projets.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

CC-14-15-030  
SRF

### 2.6 Contribution des services de garde pour l'utilisation des services collectifs 2014-2015

**ATTENDU** la *Politique relative aux services de garde en milieu scolaire ainsi qu'à la gestion et à l'utilisation de leurs surplus financiers* (5.7 du Recueil de gestion) adoptée par le conseil des commissaires à la séance du 22 avril 2014;

**ATTENDU** que dans la politique, il est prévu que le conseil des commissaires fixe le taux pour les contributions aux services collectifs;

**ATTENDU** que le taux de la contribution aux services collectifs pour l'année scolaire 2014-2015 a été fixé globalement à 7 % de l'allocation totale reçue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et de la contribution financière des parents;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Pascal Léveillé et résolu :

**QUE** le taux de la contribution aux services collectifs pour l'année scolaire 2014-2015 soit fixé globalement à 7 % de la contribution financière des parents et de l'allocation totale reçue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport à l'exclusion du financement MELS – ÉHDAA;

**QUE** le taux de la contribution aux services collectifs pour l'année scolaire 2014-2015 soit calculé selon les paramètres suivants :

- Le taux maximal de contribution de 8,5 % pour un service de garde comportant 200 élèves réguliers et plus;
- Aucune contribution pour un service de garde ayant moins de 46 élèves réguliers;
- La contribution est progressive de 0,82 % par tranche de 10 élèves pour les services de garde qui ont entre 45 et 200 élèves réguliers;
- À partir de 100 élèves, la progression de 0,82 % par tranche de 10 élèves s'atténue graduellement jusqu'à 200 élèves pour atteindre le plafond de 8,5 %.

**ADOPTÉE** à l'unanimité



**Procès-verbal du conseil des commissaires  
Commission scolaire des Navigateurs**

**PROPOSITION DE HUIS CLOS**

CC-14-15-031

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Michel Chabot et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à huis clos pour discuter du point 2.7 – Rémunération d'un commissaire.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 22 h 44.

**PROPOSITION DE RETOUR EN SÉANCE PUBLIQUE**

CC-14-15-032

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame Denise Poulin et résolu :

**QUE** les membres du conseil des commissaires siègent à nouveau en séance publique.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

Il est 22 h 58.

CC-14-15-033  
**PRÉSIDENT**

**2.7 Rémunération d'un commissaire**

**ATTENDU** les modalités de rémunération des commissaires telles qu'énoncées au document déposé et versé aux archives sous la cote CC-13-14-072;

**ATTENDU** la demande faite par madame Claire Rochon-Fréchette, membre du conseil des commissaires;

**ATTENDU** les raisons mentionnées lors du huis clos lesquelles ne justifient pas l'absence de madame Claire Rochon-Fréchette lors de la séance ordinaire du conseil des commissaires du 27 mai 2014;

**ATTENDU** les délibérations des membres du conseil des commissaires;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Richard Côté et résolu :

**QUE** le conseil des commissaires n'exempte pas la commissaire, madame Claire Rochon-Fréchette, d'une coupure de son traitement au montant de 100 \$ pour la séance ordinaire du conseil des commissaires du 27 mai 2014, et ce, pour les motifs énoncés en huis clos.

**ADOPTÉE** à majorité  
**1 contre avec mention**  
Monsieur Marcel Vézina

*Monsieur Sylvain Blais quitte, il est 23 h 00.*

**3.0 INFORMATION**

**3.1 Rapport de la directrice générale**

Madame Esther Lemieux, directrice générale, présente son rapport tel que déposé à l'ensemble des membres du conseil des commissaires et donne de l'information additionnelle.

## Procès-verbal du conseil des commissaires Commission scolaire des Navigateurs

### 3.2 Mesure 56020 - Maintien des bâtiments et Mesure 50622 - Résorption du déficit d'entretien – Liste des demandes 2014-2015

Monsieur Dany Deschênes, directeur des Services des ressources matérielles donne de l'information à l'ensemble des membres du conseil des commissaires concernant les mesures citées en objet.

Il mentionne que la direction générale a transmis, au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, au début de juillet, la liste des projets que la direction des Services des ressources matérielles juge prioritaires.

Il ajoute que tous les projets soumis ont été évalués, quant à leur pertinence, par l'équipe des Services des ressources matérielles, et ce, en fonction du plan triennal des investissements qui a été présenté lors d'une rencontre antérieure.

Il précise que, comme cela s'est produit lors des années précédentes, il se peut que la liste des projets soumis combinant chaque mesure qui a été remise soit modifiée en cours d'année.

### 3.3 Rapport annuel du protecteur de l'élève – 2013-2014

Le rapport annuel du protecteur de l'élève, pour l'année scolaire 2013-2014, a été déposé par madame Guylaine Giguère, secrétaire générale, à l'ensemble des membres du conseil des commissaires.

### 3.4 Planification stratégique – Accueil 2014-2015

Ce point sera traité lors d'une prochaine séance du conseil des commissaires.

### 3.5 Nouvelle école située à Saint-Nicolas - Suivi

Madame Esther Lemieux, directrice générale, donne de l'information à l'ensemble des membres du conseil des commissaires concernant les développements pour la nouvelle école située à Saint-Nicolas.

## 4.0 RAPPORTS DES COMITÉS

### 4.1 Comités obligatoires

#### 4.1.1 Comité de gouvernance et d'éthique

Aucun point

#### 4.1.2 Comité de vérification

Aucun point

#### 4.1.3 Comité des ressources humaines

Aucun point

#### 4.1.4 Comité de transport

Aucun point

#### 4.1.5 Comité EHDAA

Aucun point

#### 4.1.6 Comité de parents

Aucun point

## Procès-verbal du conseil des commissaires Commission scolaire des Navigateurs

### 4.2 Comités internes formés par la Commission scolaire des Navigateurs

#### Comité sur l'énergie et développement durable

Monsieur François Caron, commissaire, informe les membres du conseil des commissaires que le comité s'est réuni le 14 août 2014. Lors de cette rencontre, il fut question des équipements et des installations au niveau mécanique et électrique pour la nouvelle école située à Saint-Nicolas.

#### Comité de promotion des élections scolaires

Monsieur Denis Shaink, commissaire, informe les membres du conseil des commissaires que la prochaine rencontre se tiendra le 9 septembre 2014.

### 5.0 QUESTIONS DIVERSES

#### 5.1 Questions et messages des commissaires

Quelques membres du conseil des commissaires demandent des précisions et donnent certaines informations ou suggestions.

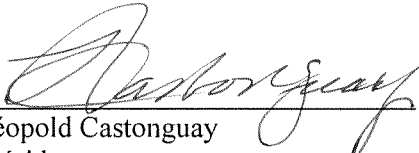
CC-14-15-034


### 6.0 LEVÉE DE LA SÉANCE

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur Éric Tardif et résolu :

**D'ADOPTER** la levée de la séance à 23 h 30.

**ADOPTÉE** à l'unanimité

  
Léopold Castonguay  
Président

  
Guylaine Giguère, avocate  
Secrétaire générale